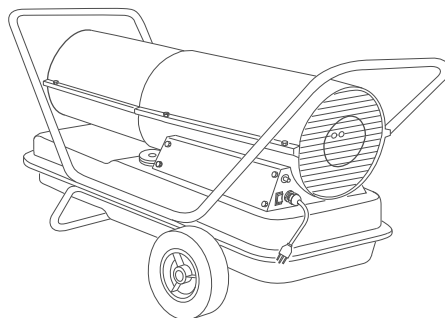
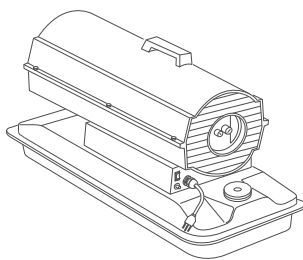


MASTER®

GB - PORTABLE FORCED AIR HEATERS
FR - APPAREILS DE CHAUFFAGE INDIVIDUELS À AIR FORCÉ
DE - TRAGBARE HOCHDRUCK EISLUFTTURBINEN
NL - VERPLAATSBARE HETELUCHTKANONNEN
IT - GENERATORE D'ARIA CALDA A RISCALDAMENTO DIRETTO
ES - CALENTADORES PORTATILES DE AIRE FORZADO
SV - PORTABEL VÄRMEFLÄKT MED FORCERAT LUFTFLÖDE
FI - KANNETTAVA KUUMAILMAPUHALLIN
DK - VARMEKANONER
NO - TRANSPORTABLE VARMEAPPARATER MED VIFTE
PL - PRZENOŚNE OLEJOWE NAGRZEWNICE POWIETRZA
RU - ПЕРЕДВИЖНЫЕ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ С СИСТЕМОЙ НАДДУВА
HU - HORDOZHATÓ, GÉPI LÉGFÚTÓ BERENDEZÉS
CZ - PŘENOSNÉ OHŘÍVAČE S NUCENÝM OBĚHEM VZDUCHU
LT - KILNOJAMOJO ORO ŠILDYTUVO SU TIESIOGINIU KURO PADAVIMU
EE - TEISALDATAV OTSEKÜTTEGA ÖHUSOOJENDI
LV - GAISA SILDĪTĀJA AR ŠĶIDRĀ KURINĀMĀ DEGLI
GR - ΦΟΡΗΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΕΞΑΝΑΓΚΑΣΜΕΝΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ
TR - PORTATIF BASINÇLI HAVA ISITICILAR
SK - PRENOSNÉ TEPL OVZDUŠNÉ OHRIEVAČE VZDUCHU
RO - ÎNCĂLZITOARE DE AER PORTABILE CU VENTILATOR
BG - ПРЕНОСИМИ ВЕНТИЛАТОРНИ ВЪЗДУШНИ ОТОПЛИТЕЛИ
HR - PRIJENOSNI VENTILATORSKI GRIJAČI ZRAKA

OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION - BEDIENUNGSANLEITUNG - GEBRUIKERSHANDLEIDING
- MANUALE D'ISTRUZIONE - MANUALE DEL PROPRIETARIO - ANVÄNDARMANUAL - KÄYTTÖOPAS -
BRUGSANVISNING - BRUKERHÅNDBOK - INSTRUKCJA OBSŁUGI - РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV - PŘÍRUČKA PRO UŽIVATELE - EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS -
KASUTUSJUHEND - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - KULLANICI KILAVUZU - NÁVOD NA
OBSLUHU - INSTRUCȚIUNEA DE DESERVIRE - ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - UPUTA ZA UPORABU



Heater sizes - Production de la chaleur - Heizgerät-Größen - Vermogen - Potenza termica - Tamaños -
Effekt storlekar - Lämmittimen lämpötehot - Størrelse - Størrelser - Nagrzewnice o wydajności - Мощность
нагревателей - Fűtőberendezések teljesítménye - Vákon ohřívačů - Modeliai - Vājundvõimsus - Izejās jauda
- Ohrievače s výkonom - Μεγέθη θερμαστρών - Isitici boyutları - Ohrievače s výkonom - Încălzitoare cu
randament - Отопители с номинална мощност - Grijači snage:

10, 20, 29, 44 kW

(35.000, 70.000, 100.000, 150.000 Btu/Hr)

Models - Modèles - Modelle - Modellen - Modelli - Modelos - Modeller - Mallit - Model - Modeller -
Modele - Модели - Modellek - Modely - Modeliai - Mudelid - Modelji - Μοντέλα :

B 35 CED, B 70 CED, B 100 CED, B 150 CED

4111.514

Edition 08
Rev. 01

DESA

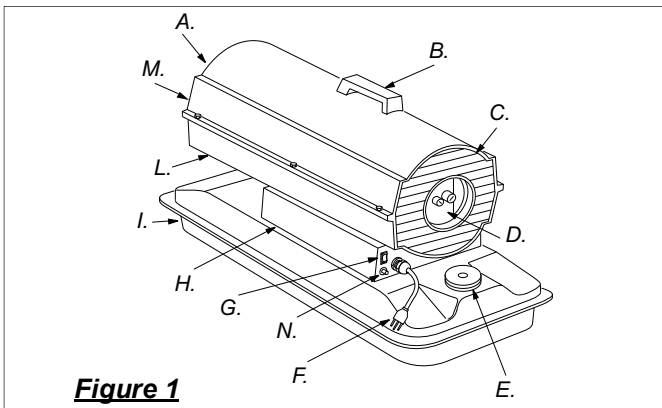


Figure 1

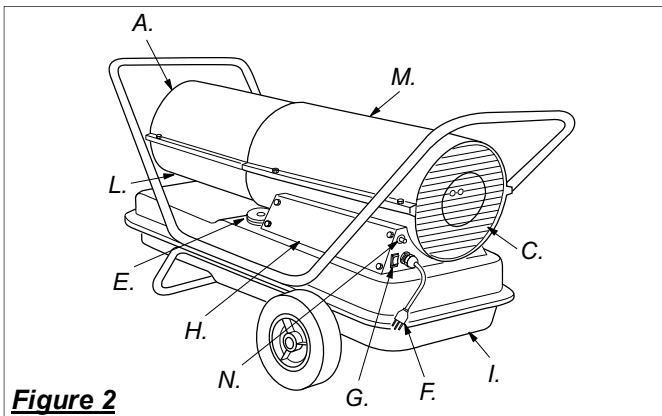


Figure 2

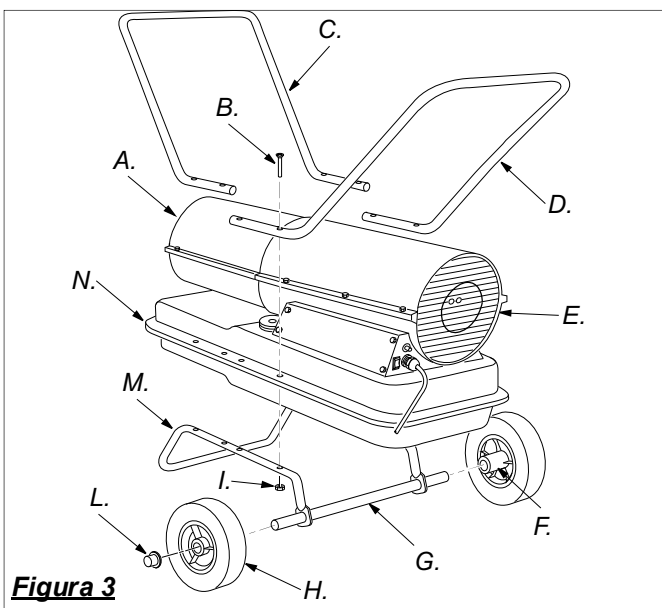


Figure 3

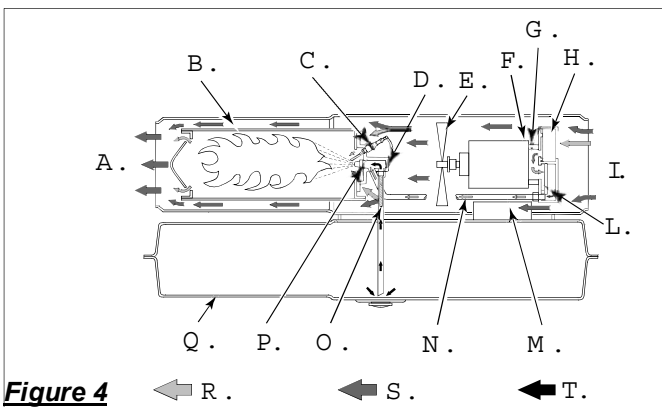


Figure 4

← R. ← S. ← T.

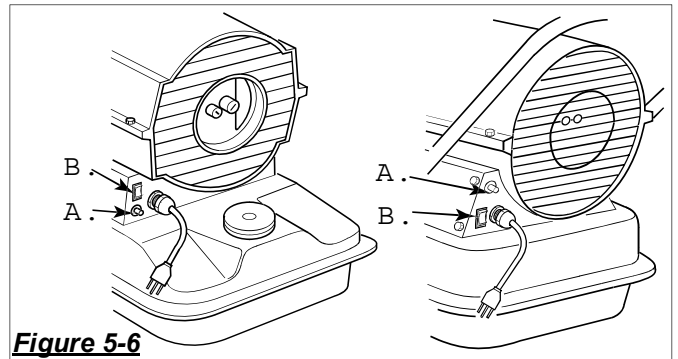


Figure 5-6

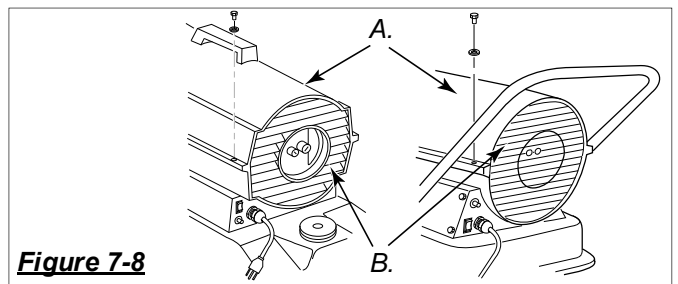


Figure 7-8

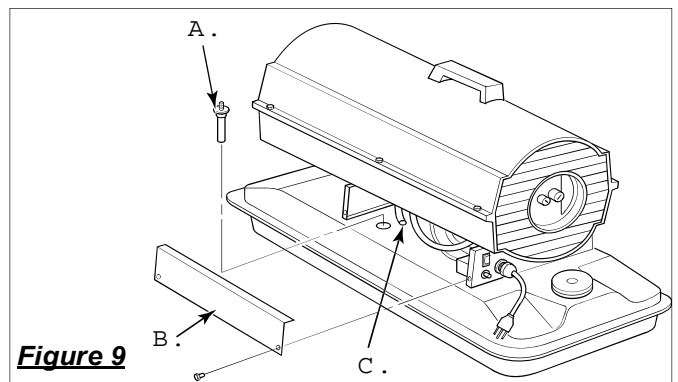


Figure 9

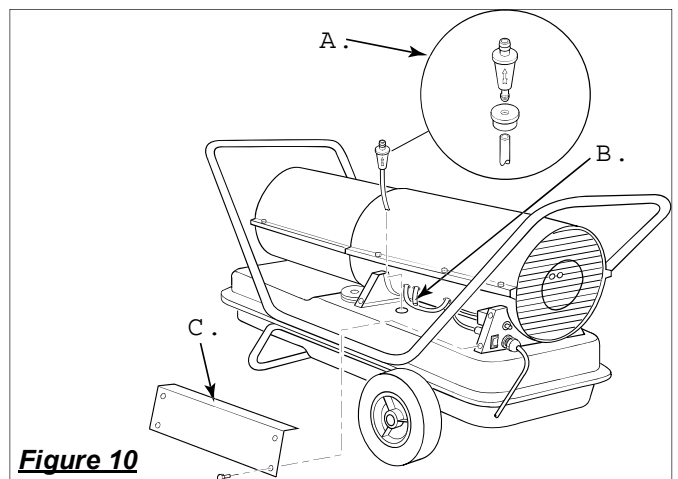


Figure 10

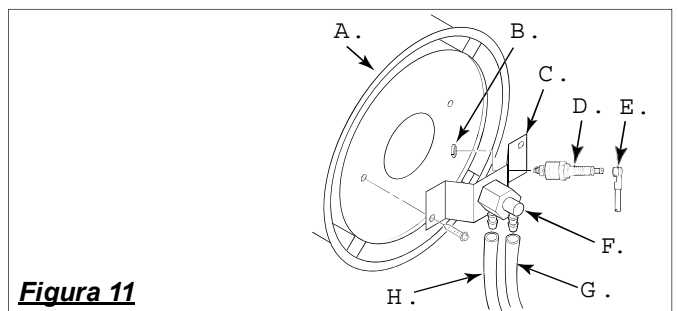


Figure 11

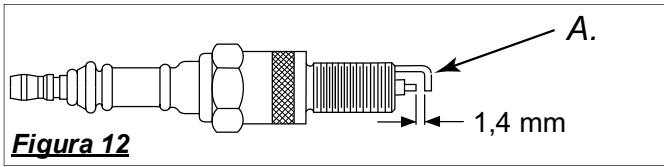


Figure 12

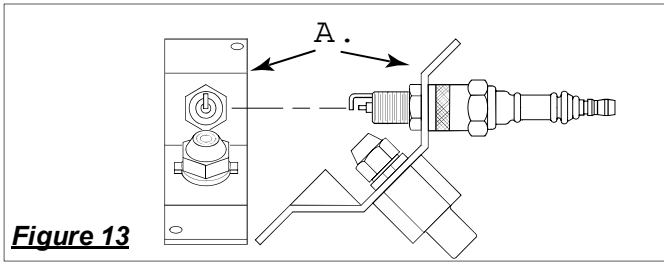


Figure 13

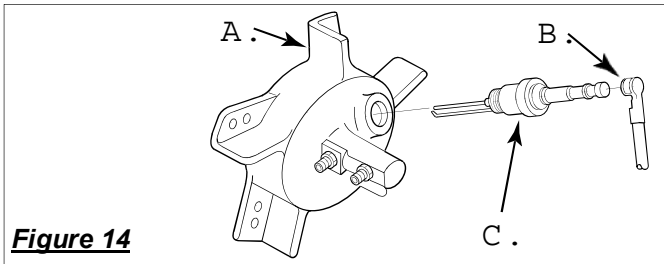


Figure 14

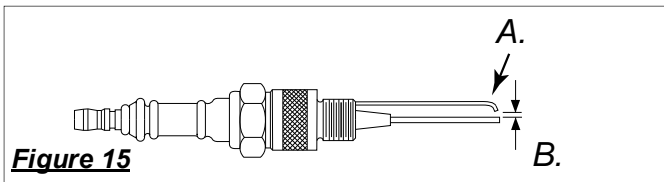


Figure 15

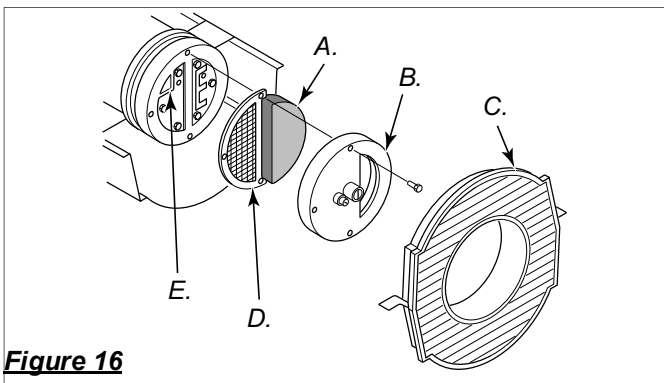


Figure 16

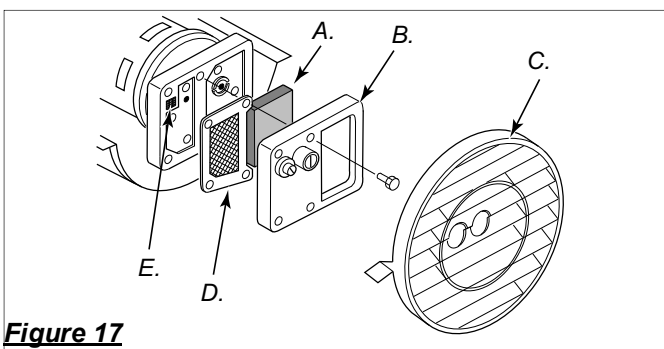


Figure 17

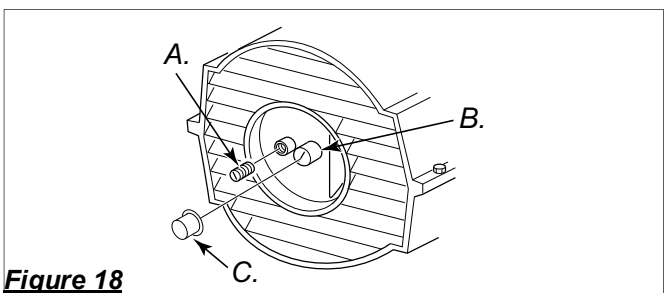


Figure 18

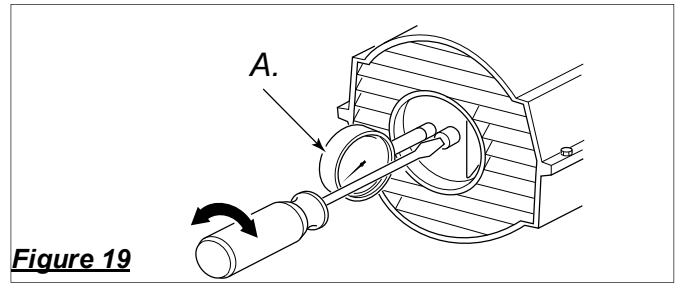


Figure 19

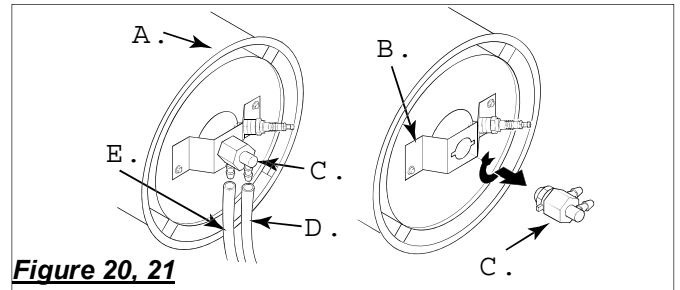


Figure 20, 21

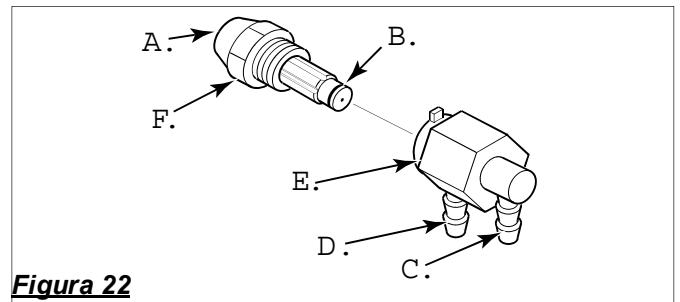


Figure 22

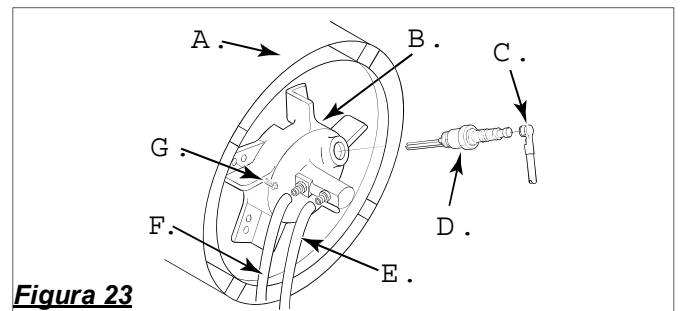


Figure 23

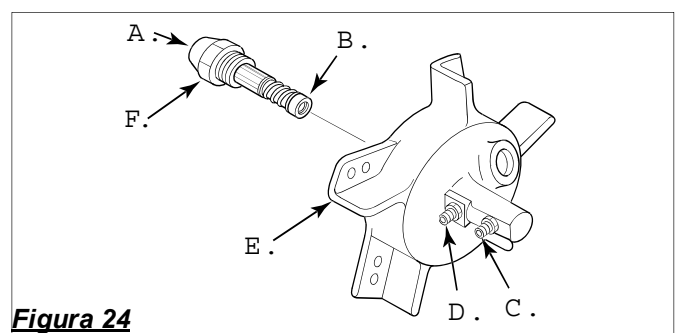


Figure 24

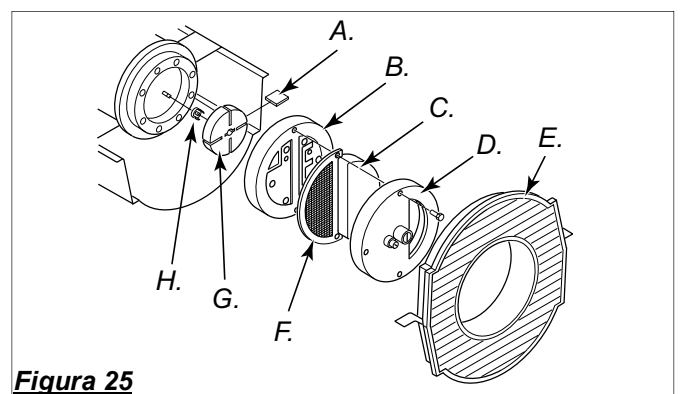


Figure 25

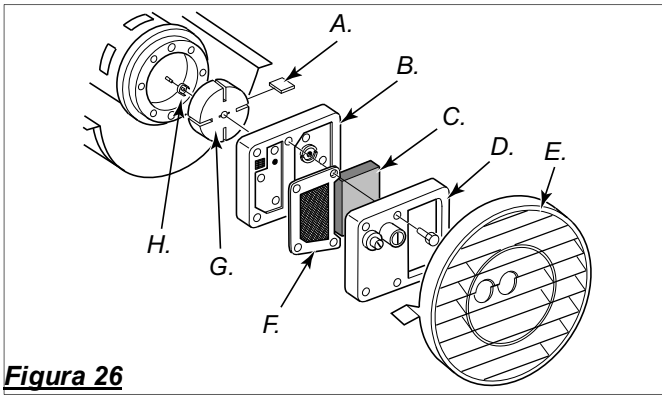


Figura 26

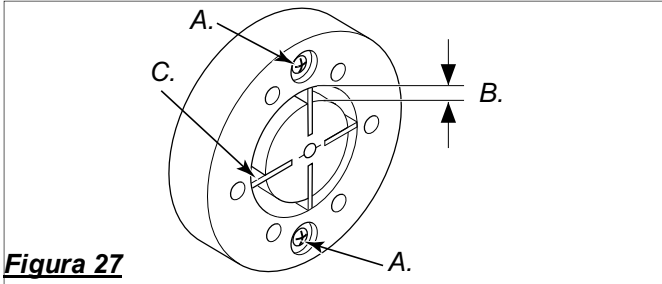


Figura 27

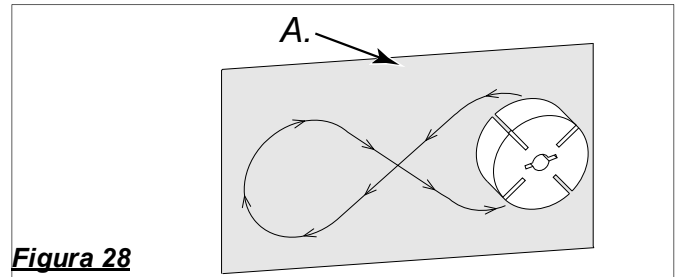


Figura 28

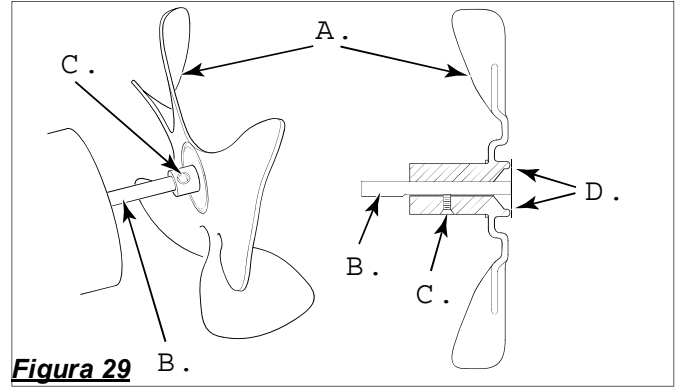
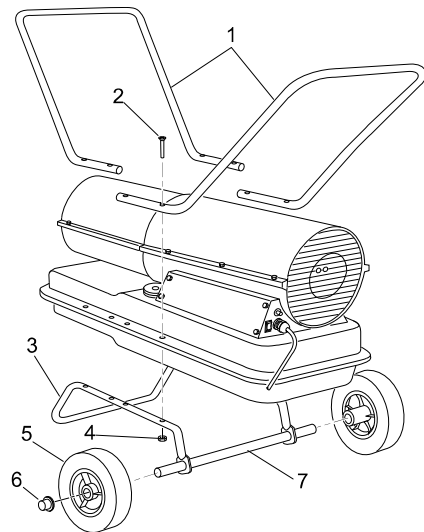


Figura 29

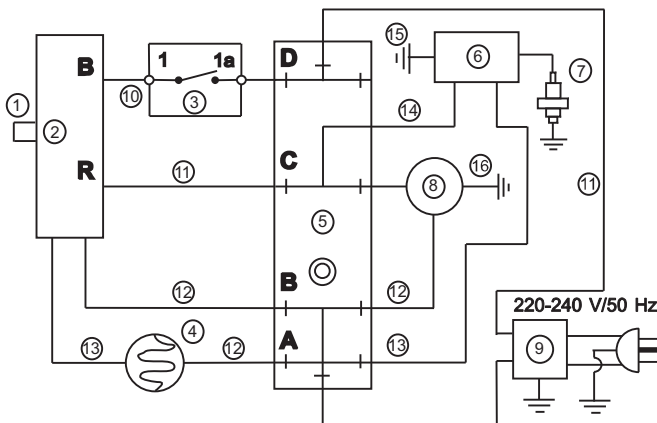
WHEELS AND HANDLES - ROUES ET GUIDONS - VERRIJDABARE ONDERSTELLEN EN HENDELS - RÄDER UND HANDGRIFFE - RUOTE ED IMPUGNATURE - RUEDAS Y ASAS PARA MODELOS DE -HJUL OCH HANDTAG - PYÖRÄT JA KAHVAT - HJUL OG HÅNDTAG - HJUL OG HÅNDTAK - KOŁA I UCHWYTY - КОЛЕСА И РУЧКИ - KEREKEK ÉS FOGANTYÚK - KOLA A DRŽADLA - RATUKAI IR RANKENOS - RATTAD JA KÄEPIDEMED - RITENI UN ROKTURI - ΡΟΔΕΣ ΚΑΙ ΛΑΒΕΣ - TEKERLEKLER VETUTAMAKLAR

B 100 CED, B 150 CED

KEY NO.	CODE	PART DESCRIPTION	Q.TY.
1	4110.077	Handles	1
2	4110.144	Screw	8
3	4110.078	Wheel Support Frame	1
4	4110.143	Hex Nut	8
5	4110.084	Wheel (2)	2
6	4110.085	Cap Nut	2
7	4110.109	Axle	1



WIRING DIAGRAM - SCHÉMAS ÉLECTRIQUES - SCHALTPLAN - BEDRADINGSSCHEMA'S - SCHEMA ELETTRICO - DIAGRAMAS DE ALAMBRADO - KOPPLINGSSCHEMA - KYTKENTÄKAAVIOT - STRØMSKEMA - KOPLINGSSKJEMAER - SCHEMAT POŁĄCZEŃ - СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ - KAPCSOLÁSI VÁZLAT - SCHÉMA ELEKTROINSTALACE - DEGIMO VALDYMO ĮTAISAS - ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ - KABLAJ EMALARI -



1. Reset
2. Flame out control / Détecteur d'ext. deflamme / Sicherheitsvorrichtung / Controllo fiamma / Contro de ilama / Sammumisenvalanta / System kontroli plomienia / Контроль срыва пламени
3. ON-OFF Switch / Interrupteur / Schalter / Interruttore / Interruptor / kontakt / Virtakytkin / Afbryder / Przelacznik WŁ/WYŁ / Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
4. Photocell / Cellule Photolectr. / Photozelle / Fotocellula / Fotocélula / Fotocell / Valokenno / Fotocelle / Фотоэлемент
5. Terminal board / Planchéâbornes / Schaltplatine / Morsettier / Bornera / Liitinlaatta / Płyta zaciskowa / Присоединительный щиток
6. Ignitor / Allumeur / Zünder / Accensione / Ignitor / Tändsystem / Sytytystulppa / Tændrør / Воспламенитель
7. Stark plug / Bougie / Zündkerze / Candela / Bujía de encendido / Sytytystulppa / Świeca zapłonowa / Свеча зажигания
8. Motor / Moteur / Motore / Tändningsmotor / Moottori / Электродвигатель
9. RFI Filter / Filtre / Filtro / Virtajohdon RFI-suodatin / Filtr zakłóceń radioelek. / Фильтр радиопомех

HORDOZHATÓ, GÉPI LÉGFŰTŐ BERENDEZÉS

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

FONTOS: Olvassa el és jegyezze meg jól az ebben a kézikönyvben leírtakat a fűtőberendezés összeszerelése, üzembehelyezése vagy javítása előtt. A fűtőberendezés helytelen használata komoly sérülést okozhat. Tartsa meg ezt a kézikönyvet, hogy később is tudja használni.

BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

FIGYELMEZTETÉS!ek

FONTOS: Olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet gondosan végig, mielőtt megkísérelné a fűtőberendezés összeszerelését, működtetését vagy javítását. A fűtőberendezés helytelen használata égés, tűz, robbanás, áramütés és szénmonoxid mérgezés következtében komoly sérülést vagy halált is okozhat.

 **VESZÉLY!** : A szénmonoxid-mérgezés halált okozhat!

Szénmonoxid-mérgezés: A szénmonoxid-mérgezés korai tünetei az in!uenzára hasonlítanak, fejfájással, szédüléssel és/vagy émelygéssel járnak. Ha ilyen tüneteket észlel, a fűtőberendezés nem működik helyesen. **Azonnal menjen friss levegőre!** Javíttassa meg a fűtőberendezést. Egyes emberekre jobban hat a szénmonoxid, mint másokra. Ilyenek a terhes nők, a szív- vagy tüdőbetegségben vagy vérszegénységben szenvedők, az alkohol hatása alatt álló személyek, vagy nagy tengerszint feletti magasságban lévők.

Bizonyosodjék meg róla, hogy elolvasás után minden figyelmeztetést megértett. Úgy tegye el ezt a könyvet, hogy máskor is használhassa. Ez az Ön kalauza a fűtőberendezés biztonságos és szakszerű használatához.

- Tűz vagy robbanás elkerülése érdekében csak diesel vagy könnyű fűtőolajat használjon. Soha ne használjon benzint, könnyűbenzint, festékhígítót, alkoholt vagy más könnyen gyulladó üzemanyagot.
 - A fűtőolaj betöltése
- a) Az fűtőolajfeltöltést végző személyzetnek képzettnek kell lennie, tökéletesen tisztában kell lennie a gyártó előírásaival és a fűtőberendezések biztonságos fűtőolajfeltöltésére vonatkozó rendelkezésekkel.
- b) Csak a fűtőberendezés adattábláján megadott típusú fűtőolajat szabad használni.
- c) A fűtőolajfeltöltés előtt minden lángot, a gyújtólángot is beleértve, ha van ilyen, el kell zárni, és meg kell várni, amíg a fűtőberendezés lehül.
- d) A feltöltés alatt minden fűtőolajcsövet és fűtőolajcsatlakozást ellenőrizni kell szivárgás szempontjából. Minden szivárgást ki kell küszöbölni mielőtt a fűtőberendezést ismét üzembe állítanák.
- e) Semmiképpen sem szabad a fűtőberendezés egy napi szükségleténél több fűtőolajat tárolni az épületen belül, a fűtőberendezés közelében. A fűtőolaj tároló az épületen kívül legyen.
- f) Minden fűtőolaj tárolására szolgáló tartály legalább 8 m legyen a fűtőberendezésektől, hegesztőpisztolyoktól, hegesztőberendezésektől és hasonló hőforrásoktól (kivétel: a fűtőberendezéssel egy egységet alkotó fűtőolajtartály).
- g) Ahol lehetséges, a fűtőolaj tárolását olyan területekre kell korlátozni, ahonnan a padló résein át nem csepeghet le

olaj az alatta lévő szintre, vagy nem gyulladhat meg az alsó szinten lévő tűztől.

h) A fűtőolajat az illetékes hatóság előírásainak megfelelően kell tárolni.

- Soha ne használja a fűtőberendezést olyan helyen ahol-benzin, festékhígítószer vagy más, könnyen lobbanó gőzök találhatóak.
- A fűtőberendezés használata során tartson be minden helyi előírást és szabályt.
- A vászon, ponyva, vagy hasonló burkolóanyagok közelében használt fűtőberendezés biztonságos távolságban legyen ezektől az anyagoktól. Az ajánlott minimális biztonsági távolság 3 m. Ajánlatos továbbá, hogy ezek a burkolóanyagok égéskésleltető típusúak legyenek. A burkolóanyagokat biztonságosan rögzíteni kell nehogy meggyulladjanak, vagy szél következtében felborítsák a fűtőberendezést.
- Csak jól szellőztetett helyiségben használja a berendezést. A fűtőberendezés üzembehelyezése előtt gondoskodjék legalább 2800 cm² szabad nyílásról a teljesítmény minden 30 kW-jára, melyen át friss, külső levegő áramolhat be.
- Csak gyúlékony gőzöktől mentes és nem túl poros helyen használja a berendezést.
- Csak az adattáblán megadott villamos feszültséget és frekvenciát használja.
- Csak háromágú csatlakozóval ellátott földelt hosszabbítókábelt használjon.
- A fűtőberendezés minimális távolsága éghető anyagoktól: Kifűvónyílás: 250 cm; Oldalak, tető és hátsó oldal: 125 cm
- A fűtőberendezést szilárd és vízszintes felületen helyezze el, ha a berendezés meleg, működik, vagy tűzveszély áll fenn.
- A fűtőberendezés mozgatása vagy tárolása során tartsa a fűtőberendezést vízszintes helyzetben, különben a fűtőolaj kifolyhat.
- A gyermekeket és állatokat tartsa távol a fűtőberendezéstől.
- Ha a fűtőberendezést nem használja, húzza ki a villamos csatlakozót.
- Ha a fűtőberendezést termosztát vezérli, a berendezés bármely pillanatban beindulhat.
- Soha ne használja a fűtőberendezést lakószobában vagy hálóhelyiségben.
- Soha ne torlaszolja el a fűtőberendezés levegőbeszívó (hátsó) és levegőkifűvő (elülső) nyílását.
- Soha ne mozgassa, tölts fel vagy javítsa a meleg, működő vagy elektromosan csatlakoztatott fűtőberendezést.
- Soha ne csatlakoztasson csővezeték a fűtőberendezés elejéhez vagy hátuljához.

A BERENDEZÉS FŐBB RÉSZEI

(1. 1 vagy 2. ábra, 2. oldal)

A. Meleg levegő kifűvő, **B.** Fogantyú, **C.** Ventilátor védőrács, **D.** Levegőszűrő végfedél, **E.** Tanksapka, **F.** Tápkábel, **G.** BE/KI kapcsoló jelzőfényel, **H.** Oldalsó burkolat, **I.** Fűtőolaj tartály, **L.** Alsó burkolólemezt, **M.** Felső burkolólemezt, **N.** Termoelektromos égésbiztosító visszaállító gombja.

KICSOMAGOLÁS

1. Távolítsa el minden a fűtőberendezés szállításához használt csomagolóanyagot.
2. Vegyen ki mindent a dobozból.
3. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek-e meg szállítás közben. Ha a fűtőberendezés sérült, azonnal értesítse az eladót, akitől a berendezést vásárolt

FÜTŐOLAJAK

FIGYELMEZTETÉS! : Tűz vagy robbanás elkerülése érdekében csak diesel vagy könnyű fűtőolajat használjon. Soha nem használjon benzint, könnyűbenzint, festékhibitót, alkoholt vagy más könnyen gyulladó üzemanyagot.

Ne használjon nehéz üzemolajokat, nehéz fűtőolajat vagy nehéz dízelolajat. A nehéz olajok használatának következményeként:

- eldugul a fűtőolajsűrű és a fűvóka
- igen hideg időben nem mérgező fagymentesítőt kell használni a fűtőolajhoz.

FONTOS: Csak „CSAK DIESEL“ felirattal ellátott tárolóedényt használjon! Bizonyosodjék meg arról, hogy a tárolóedény tiszta-e. Idegen anyagok hatására, mint pl. a rozsda, piszok vagy víz, a termoelektromos égésbiztosító leállítja a fűtőberendezést. Idegen anyag bekerülése a fűvóka gyakori tisztítását is szükségessé teheti.

ÖSSZESZERELÉS

(Csak a 29 kW és 44 kW modellek esetében)
Ezek a modellek kerekkel és fogantyúkkal vannak ellátva. A kerek, fogantyú és szerelőanyagok a szállításra szolgáló dobozban találhatóak.

Szükséges szerszámok

- Közepes méretű csillagfejű csavarhúzó
 - 10 mm-es (3/8") villáskulcs vagy állítható csavarkulcs
 - Kalapács
1. Csúsztassa a tengelyt a keréktartó keretbe. Tolja a kereket a tengelyre. **FONTOS:** A kerék felszerelésekor a kerék kiemelkedő agyrésze a keréktartó keret felé nézzen (l. a 3. ábrát).
 2. Helyezze a zárt anyákat a tengelyvégre. A rögzítés érdekében könnyedén ütögesse meg kalapáccsal.
 3. Helyezze a fűtőberendezést a keréktartó keretbe. Bizonyosodjék meg, hogy a fűtőberendezés levegőbeszívó (hátsó) vége a kerek felőli oldalán van-e. Állítsa egy vonalba a fűtőolajtartály peremén lévő furatokat a keréktartó kereten lévő furatokkal.
 4. Helyezze az elülső és a hátsó fogantyút a fűtőolajtartály peremének tetejére. A csavarokat d u g j a á t a fogantyúkon, a fűtőolajtartály peremén és a keréktartó kereten. Minden csavar behelyezése után tegye fel és kézzel húzza meg az anyát.
 5. Ha minden csavar a helyén van, szorosan húzza meg az anyákat.

(l. 3. ábra, 2. oldal)

A. Meleg levegő kifúvó, **B.** Csavar, **C.** Elülső fogantyú, **D.** Hátsó fogantyú, **E.** Levegő beszívás, **F.** Kiemelkedő agy, **G.** Tengely, **H.** Kerék, **I.** Anya, **L.** Zárt anya, **M.** Keréktartó keret, **N.** Fűtőolajtartály perem.

SZELLŐZÉS

FIGYELMEZTETÉS! : Tartsa be a friss, külső levegő minimális mennyiségére vonatkozó követelményeket. Ha nem gondoskodik megfelelő friss külső szellőzésről, szénmonoxid-mérgezés következhet be. Gondoskodjék megfelelő friss, külső levegőellátásról a fűtőberendezés elindítása előtt.

Gondoskodjék legalább 2800 cm² (3 négyzetláb) szabad nyílásról a teljesítmény minden 29 kW/ó-jára, melyen át friss, külső levegő áramolhat be. Gondoskodjék külön friss levegőről,

ha több fűtőberendezést használ.

Példa: Egy 44 kW/ó-s fűtőberendezés használata esetén az alábbiak egyike szükséges:

- Egy kétkocsis garázs ajtaja [4,9 méter nyílású] 9 cm-re felnyitva
- Egy egykocsis garázs ajtaja [2,75 méter nyílású] 15,25 cm-re felnyitva
- Két 76 cm-es ablak 28 cm-re felnyitva

MŰKÖDÉSI ELV

A fűtőolajrendszer: A légszivattyú átnyomja a levegőt a levegővezetékben. Ez után a levegő áthalad az égőfej fűvókáján. A levegő hatására a fűtőolaj felszívódik a tartályból. Az égőfej finom eloszlású fűtőolajködöt porlaszt be a tűzkamrába.

A levegőrendszer: A motor forgatja a ventilátort. A ventilátor levegőt nyom az égőfejbe és a tűzkamra köré. Ez a levegő felmelegszik, és tiszta, meleg levegőáramot szolgáltat.

A gyújtórendszer: Az elektronikus gyújtóberendezés feszültséget ad a gyújtógyertyára. A gyújtógyertya meggyújtja a fűtőolaj-levegő keveréket.

A termoelektromos égésbiztosító : Ez a rendszer leállítja a fűtőberendezést, ha a láng kialszik.

(l. 4. ábra, 2. oldal)

A. Tiszta, meleg levegő kilépés, **B.** Tűzkamra, **C.** Gyújtógyertya, **D.** Égőfej, **E.** Ventilátor, **F.** Motor, **G.** Légszivattyú, **H.** Belépő levegő szűrője, **I.** Hideg levegő be, **L.** Kilépő levegő szűrője, **M.** Elektronikus gyújtóberendezés, **N.** Levegővezeték az égőhöz, **O.** Fűtőolajsűrű, **P.** Fűvóka, **Q.** Fűtőolajtartály, **R.** Levegő a fűtőolaj rendszerhez, **S.** Égési és fűtőlevegő, **T.** Fűtőolaj.

MŰKÖDÉS

FIGYELMEZTETÉS! : Olvassa el és jegyezze meg a **ŰBiztonsági tájékoztató** pontban található figyelmeztetéseket. Ezek szükségesek a fűtőberendezés biztonságos üzemeltetéséhez. A fűtőberendezés használata során tartsa be a helyi előírásokat is.

A FÜTŐBERENDEZÉS ELINDÍTÁSA

1. Kövesse a szellőzésre és a biztonságra vonatkozó előírásokat.
2. Töltse fel a fűtőolajtartályt vagy könnyű fűtőolajjal.
3. Tegye fel a tanksapkát.
4. Csatlakoztassa a dugaszolót szabványos 230 V/50 Hz földelt dugaszoló aljzatba. Ha szükséges, használjon hosszabbító kábelt. Csak háromágú csatlakozóval ellátott földelt hosszabbító kábelt használjon.

A hosszabbító kábel méretkövetelményei:

30,5 m hosszjű használjon 1,0 mm²-es (16 AWG) vezetékkel
30,6 m és 61 m hossz között használjon 1,5 mm²-es (14 AWG) vezetékkel.

Nyomja meg a BE/KI kapcsolót, hogy BE (I) helyzetben legyen, erre a fűtőberendezésnek 5 másodpercen belül be kell indulnia. Ha a BE/KI kapcsoló jelzőfénye nem gyullad fel, vagy a fűtőberendezés nem indul el, ellenőrizze a Hibakeresés c. fejezetet (3. oldal).

A FÜTŐBERENDEZÉS LEÁLLÍTÁSA

Állítsa a BE/KI kapcsolót KI helyzetbe.

A FÜTŐBERENDEZÉS ÚJRAINDÍTÁSA

1. A fűtőberendezés leállítása után várjon 2 percig.
2. Ismétlje meg A fűtőberendezés elindítása pontban leírt lépéseket.

(l. 1 vagy 2. ábra, 2. oldal)

A. Termoelektromos égésbiztosító visszaállító gombja, **B.** BE/KI kapcsoló.

TÁROLÁS, ÁTHELYEZÉS, SZÁLLÍTÁS

Megjegyzés: Szállítás során a szállítótársaság előírja, hogy a fűtőolajtartály üres legyen.

1. Ürítse ki a fűtőolajtartályt

Megjegyzés: Egyes modellek fűtőolajtartályának alján leeresztőcsavar található. Ha van ilyen, csavarja ki a zárócsavart és eressze le az összes fűtőolajat. Ha a fűtőberendezésen nincs ilyen csavar, a fűtőolajat a tanksapka-nyíláson át távolítsa el. Bizonyosodjon meg róla, hogy minden olajat leeresztett.

2. Ha van, helyezze vissza a leeresztőcsavart.

3. Ha a régi fűtőolajban bármiféle szennyeződést talál, töltsön 1-2 liter tiszta petróleumot a tartályba, keverje meg és eressze

le újból. Ez meg fogja gátolni, hogy a későbbi használat során a szennyeződés eltömje a szűrőket.

4. Helyezze vissza a sapkát vagy a leeresztőcsavart. Megfelelően gondoskodjék a régi vagy szennyezett olaj elhelyezéséről. Keresse fel a helyi autószervert, amely olaj-újrafeldolgozással foglalkozik.

5. Elraktározás esetén a fűtőberendezést száraz helyen tárolja.

A tárolóhely pormentes és korrozív gőzöktől mentes legyen.

FONTOS: Ne tárolja a petróleumot a nyári hónapokon át a következő fűtési idény kezdetéig. Öreg fűtőolaj használata tönkretelheti a fűtőberendezést.

MEGELŐZŐ KARBANTARTÁSI TERV

FIGYELMEZTETÉS! : Soha ne végezzen karbantartási munkát a fűtőberendezésen bedugott villamos csatlakozóval, melegen vagy üzem közben. Ez súlyos égési sebeket vagy áramütést okozhat.

Egység	Milyen gyakran	Hogyan?
Fűtőolajtartály	Öblítse le 150-200 üzemóránként, vagy szükség szerint.	Lásd fent <i>Tárolás, Áthelyezés, vagy Szállítás</i>
Kilépő levegő és szöszfelfogó szűrők	Cserélje ki 500 üzemóránként vagy évente.	Lásd <i>Levegőkifúvás, Levegőbeszívás és szöszfelfogó szűrők</i> , 4. oldal
Beszívott levegő szűrő	Mossa meg szappannal és vízzel és szárítsa meg 500 üzemóránként, vagy szükség szerint.	Lásd <i>Levegőkifúvás, Levegőbeszívás és szöszfelfogó szűrők</i> , 4. oldal
Fűtőolajszűrő	Tisztítsa fűtési idényenként kétszer, vagy szükség szerint.	Lásd <i>Fűtőolajszűrő</i> , 4. oldal
Gyújtógyertya	Tisztítsa meg és állítsa be a hézagot 600 üzemóránként, vagy szükség esetén cserélje ki.	Lásd <i>Gyújtógyertya</i> , 4. oldal
Ventilátorszárnyak	Tisztítsa meg minden idényben, vagy szükség szerint	Lásd <i>Ventilátor</i> , 5. oldal
Motor	Nem igényel kezelést/örökre kenve van	

HIBAKERESÉS

FIGYELMEZTETÉS! : Soha ne végezzen karbantartási munkát a fűtőberendezésen bedugott villamos csatlakozóval, melegen vagy üzem közben. Súlyos égési sebeket vagy áramütést kaphat.

AZ ÉSZLELT HIBA	LEHETSÉGES OK	A JAVÍTÁS MÓDJA
A fűtőberendezés begyullad, de rövid idő után a lángkimaradás ellenőrző leállítja a berendezést.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szivattyúnyomás nem megfelelő 2. Elszennyeződött levegőkilépés, levegőbeszívás, és szöszfelfogó szűrők 3. Elszennyeződött fűtőolajszűrő 4. Elszennyeződött fűvóka 5. Elszennyeződött fotocella lencse 6. Rossz a lángkimaradás ellenőrző berendezés 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lásd <i>A szivattyúnyomás beállítása</i>, 4. oldal 2. Lásd <i>Levegőkifúvás, Levegőbeszívás és szöszfelfogó szűrők</i>, 4. oldal 3. Lásd <i>Fűtőolajszűrő</i>, 4. oldal 4. Lásd <i>Fűvóka</i>, 5. oldal 5. Tisztítsa meg a fotocella lencséjét 6. Cserélje ki a lángkimaradás ellenőrző berendezést
A fűtőberendezés nem gyullad be, de a motor rövid ideig jár.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szivattyúnyomás nem megfelelő 2. Koromlerakódás a gyújtógyertyán/ nem megfelelő elektródahézag 3. Elszennyeződött fűtőolajszűrő 4. Elszennyeződött fűvóka 5. Víz van a fűtőolajtartályban 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lásd <i>A szivattyúnyomás beállítása</i>, 4. oldal 2. Lásd <i>Gyújtógyertya</i>, 4. oldal 3. Lásd <i>Fűtőolajszűrő</i>, 4. oldal 4. Lásd <i>Fűvóka</i>, 5. oldal 5. Ürítse ki a fűtőolajtartályt és öblítse át tiszta petróleummal. Lásd <i>Tárolás, Áthelyezés, Szállítás</i>, 2. oldal
FIGYELMEZTETÉS! : Nagyfeszültség!		
	<ol style="list-style-type: none"> 6. Az elektronikus gyújtóberendezés nincs földelve. 7. Rossz az elektronikus gyújtóberendezés 	<ol style="list-style-type: none"> 6. Ellenőrizze, hogy az elektronikus gyújtóberendezés hézagmentesen van-e felszerelve. 7. Cserélje ki az elektronikus gyújtóberendezést.
Noha a fűtőberendezés csatlakoztatva van a villamos hálózathoz, a motor nem indul el, a ventilátor lassan vagy egyáltalán nem forog.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A lángkimaradás ellenőrző nincs visszaállítva 2. Szorul a szivattyú forgórésze 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítsa vissza a nyomógombbal a lángkimaradás ellenőrzőt. 2. Ha a ventilátor nehezen forog, l. <i>Szivattyú forgórész</i>, 4. oldal.

SZERVIZ

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne végezzen karbantartási munkát a fűtőberendezésen bedugott villamos csatlakozóval, melegen vagy üzem közben. Súlyos égési sebeket vagy áramütést kaphat.

A FELSŐ BURKOLÓLEMEZ LESZERELÉSE

1. Szerelje ki a fűtőberendezés két oldalán a csavarokat és a rögzítő alátéteket 8 mm-es villáskulccsal. Ezek a csavarok fogják össze a felső és az alsó burkolólemezt.
2. Emelje le a felső burkolólemezt.
3. Vegye le a ventilátor védőrácsot.

FŰTŐOLAJSZŪRŐ -(10 kW és 20 kW Modellek)-

1. Szerelje ki az oldalsó burkolat csavarjait 8 mm-es villáskulccsal.
2. Vegye le az oldalburkolatot
3. Húzza le a gumi fűtőolajvezeték a fűtőolajszűrő nyakáról
4. Óvatosan feszítse ki a fűtőolajtartályból a perselyt és a fűtőolajszűrőt.
5. Mossa ki a fűtőolajszűrőt tiszta fűtőolajjal és helyezze vissza a tartályba.
6. Húzza rá a gumi fűtőolajvezeték a fűtőolajszűrő nyakára.
7. Szerelje vissza az oldalburkolatot.

FŰTŐOLAJSZŪRŐ -(29 kW és 44 kW Modellek)-

1. Szerelje ki az oldalsó burkolat csavarjait 8 mm-es villáskulccsal.
2. Vegye le az oldalburkolatot
3. Húzza le a felső fűtőolajvezeték a fűtőolajszűrő nyakáról
4. Óvatosan feszítse ki a fűtőolajtartályból a perselyt, az alsó fűtőolajvezeték és a fűtőolajszűrőt.
5. Mossa ki a fűtőolajszűrőt tiszta fűtőolajjal és helyezze vissza a tartályba.
6. Húzza rá a felső fűtőolajvezeték a fűtőolajszűrő nyakára.
7. Szerelje vissza az oldalburkolatot.

(I. 7 vagy 8. ábra, 2. oldal)

A. Felső burkolólemez, **B.** Ventilátor védőrács.

(I. 9. ábra, 2. oldal)

A. Fűtőolajszűrő, **B.** Oldalburkolat, **C.** Fűtőolaj vezeték

(I. 10. ábra, 2. oldal)

A.Fűtőolajszűrő, persely és az alsó fűtőolajvezeték, **B.**Felső fűtőolaj vezeték, **C.** Oldalburkolat.

GYÚJTÓGYERTYA -(10 kW modell)-

1. Szerelje le a felső burkolólemezt.
2. Szerelje le a ventilátort (I. 5. oldal).
3. Szerelje le a fűtőolaj- és levegővezeték-tömlőket a fűvóka részegységről.
4. Vegye le a kábelt a gyújtógyertyáról.
5. Szereljen ki két csavart 8 mm-es villáskulccsal és vegye le az égőkengyelt.
6. Helyezze a gyújtógyertya hatszögű testét satuba és húzza meg.
7. Szerelje le a gyújtógyertya rögzítőanyáját 17 mm-es villáskulccsal
8. Vegye le az égőkengyelt a gyújtógyertyáról.
9. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be az elektródahézagot 1,4 mm-re.
10. Helyezze vissza az égőkengyelt a gyújtógyertyára. Forgassa úgy a kengyelt, hogy a gyújtógyertya elektródák megfelelő helyzetben álljanak (I. 13. ábra).
11. Húzza meg a gyújtógyertyát a gyújtógyertya rögzítőanyával.
12. Vegye ki a gyújtógyertya hatszögű testét a satuból.
13. Szerelje vissza az égőkengyelt az égőkamrára.
14. Tegye vissza a kábelt a gyújtógyertyára.
15. Szerelje vissza a fűtőolaj- és levegővezeték-tömlőket a fűvóka részegységre.
16. Szerelje vissza a ventilátort (I. 5. oldal).

17. Szerelje vissza a ventilátor védőrácsot és a felső burkolólemezt.

(I. 11. ábra, 2. oldal)

A.Égőtér, **B.**Gyújtógyertya rögzítőanya, **C.**Égőkengyel, **D.**Gyújtógyertya, **E.**Gyújtógyertya kábel, **F.**Fűvóka részegység **G.**Fűtőolajvezeték-tömlő, **H.**Levegővezeték-tömlő

(I. 12. ábra, 2. oldal)

A. A hézag beállításához itt hajlítsa meg

(I. 13. ábra, 2. oldal)

A. Égőkengyel

GYÚJTÓGYERTYA -(20/29/44 kW modellek)-

1. Szerelje le a felső burkolólemezt (I. 4. oldal).
2. Szerelje le a ventilátort (I. 5. oldal).
3. Vegye le a gyújtógyertyáról a kábelt.
4. Szerelje ki a gyújtógyertyát az égőfejéből egy 21 mm-es villáskulccsal.
5. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be az elektródahézagot az alábbiak szerint: 20/29 kW modell: 1,9 mm hézag; 44 kW modell: 2,8 mm hézag
6. Szerelje be a gyújtógyertyát az égőfejbe.
7. Tegye vissza a kábelt a gyújtógyertyára.
8. Szerelje vissza a ventilátort (I. 5. oldal).
9. Szerelje vissza a ventilátor védőrácsot és a felső burkolólemezt.

(I. 14. ábra, 3. oldal)

A. Égőfej, **B.** Gyújtógyertya kábel, **C.** Gyújtógyertya,

(I. 15. ábra, 3. oldal)

A. A hézag beállításához itt hajlítsa meg, **B.** Hézag

LEVEGŐKIFÚVÓ-, LEVEGŐBESZÍVÓ- ÉS SZŐSZFELFOGÓ SZŪRŐK.

1. Szerelje le a felső burkolólemezt (I. 4. oldal).
 2. Szerelje ki a szűrőfedél csavarjait 8 mm-es villáskulccsal.
 3. Vegye le a szűrőfedeleket.
 4. Cserélje ki a levegőkifúvó- és szőszfelfogó szűrőt.
 5. Mossa ki vagy cserélje ki a levegőbeszívó-szűrőt (I. Megelőző karbantartási terv, 5. oldal).
 6. Szerelje vissza a szűrőfedeleket.
 7. Szerelje vissza a ventilátor védőrácsot és a felső burkolólemezt.
- FONTOS:** Ne olajozza a szűrőket!

A SZIVATTYÚNYOMÁS BEÁLLÍTÁSA

1. Szerelje ki a manométerdugót a szűrőfedélekből.
2. Szerelje be a tartozékként szállított manométert (alkatrészszám HA 1180).
3. Indítsa be a fűtőberendezést (I. Működés, 5. oldal). Várjon, amíg a motor eléri a teljes fordulatszámot.
4. Állítsa be a nyomást. A nyomás növeléséhez forgassa a biztonsági szelepet jobbra. A nyomás csökkentéséhez forgassa a biztonsági szelepet balra. Lásd jobbra az egyes modelleknél beállítandó értékeket.
5. Szerelje ki a manométert. Szerelje vissza a manométerdugót a szűrőfedélbe.

(I. 16 vagy 17. ábra, 3. oldal)

A.Levegőbeszívó szűrő, **B.**Szűrőfedél, **C.**Ventilátor védőrács **D.**Levegőkifúvószűrő, **E.**Szőszfelfogó szűrő.

Modell	Szivattyúnyomás (Bar/PSI)
10 kW	0,207 / 3
20 kW	0,365 / 5,3
29 kW	0,275 / 4
44 kW	0,337 / 4,9

(I. 18. ábra, 3. oldal)

A. Manométerdugó, B. Biztonsági szelep, C. Műanyag kupak

(I. 19. ábra, 3. oldal)

A. Manométer

A FÚVÓKA RÉSZEGYSÉG -(10 kW modell)-

1. Szerelje le a felső burkolólemezt (lásd 4. oldal).
2. Szerelje le a ventilátort (lásd 5. oldal).
3. Szerelje le a fűtőolaj- és levegőtömlőket a fűvóka részegységről (lásd 17., 18. vagy 19. ábra).
4. Fordítsa egynegyed fordulattal balra a fűvóka részegységet és vegye ki a motor felé húzva (lásd 20. ábra).
5. Fogassa a hatlapú műanyag testet egy satuba, és óvatosan húzza meg.
6. Óvatosan csavarja ki a fűvókát a fűvókatartóból 16 mmes (5/8 hüvelykes) dugókulcs segítségével (lásd 21. ábra).
7. Fújjon sűrített levegőt a fűvóka homloklapján keresztül. Ez minden szennyeződést eltávolít a fűvóka környezetéből.
8. Ellenőrizze, nem sérült-e a fűvóka tömítése.
9. Szerelje vissza a fűvókát a tartójába úgy, hogy éppen jól üljön a helyén. Húzza tovább még 1/3 fordulattal egy 16 mm-es dugókulcs segítségével, 4,5 - 5,1 Nm (40 - 45 hüvelyk-font) nyomatékkal. Lásd 21. ábra.
10. Szerelje a fűvóka részegységet az égőkengyelbe.
11. Csatlakoztassa a fűtőolaj- és levegőtömlőket a fűvóka részegységhez. Lásd: A fűtőolaj- és a levegővezeték vissza-szerelése, 5. oldal.
12. Szerelje vissza a ventilátort (lásd 5. oldal).
13. Szerelje vissza a ventilátor védőrácsot és a felső burkolólemezt.

(I. 20 vagy 21. ábra, 3. oldal)

A. Tűzkamra, B. Égőkengyel, C. Fűvóka részegység, D. Fűtőolajtömlő, E. Levegőtömlő

(I. 22. ábra, 3. oldal)

A. Fűvóka homlokloldal, B. Fűvókatömítés, C. Fűtőolajtömlő csatlakozó, D. Levegőtömlő csatlakozó, E. Fűvókatartó, F. Fűvóka

A FÚVÓKA RÉSZEGYSÉG -(20/29/44 kW/ó model.)

1. Szerelje le a felső burkolólemezt (I.4. oldal).
2. Szerelje le a ventilátort (I. 5. oldal).
3. Szerelje le a fűtőolaj- és levegővezeték-tömlőket égőfejről.
4. Vegye le a kábelt a gyújtógyertyáról.
5. Szerelje ki a gyújtógyertyát az égőfejből egy 21 mm-es villáskulcs segítségével.
6. Szereljen le három csavart egy 8 mm-es villáskulcs segítségével és vegye le az égőfejet a tűzkamráról.
7. Tegye az égőfejet satuba és enyhén húzza meg.
8. Óvatosan csavarja ki a fűvókát az égőfejből egy 16 mm-es dugókulcs segítségével (I. 24. ábra).
9. Fújjon sűrített levegőt a fűvókahomlokloldalára. Ez minden szennyeződést eltávolít a fűvóka környezetéből.
10. Ellenőrizze, nem sérült-e a fűvóka tömítése.
11. Szerelje vissza a fűvókát az égőfejbe és szorosan húzza meg (9,1- 12 ,4 n-m).
12. Szerelje az égőfejet a tűzkamrára.
13. Szerelje be a gyújtógyertyát az égőfejbe.
14. Helyezze vissza a kábelt a gyújtógyertyára.
15. Csatlakoztassa a fűtőolaj- és levegőtömlőket az égőfejhez.
16. Szerelje vissza a ventilátort (I. 5. oldal).
17. Szerelje vissza a ventilátor védőrácsot és a felső burkolólemezt.

(I. 23. ábra, 3 oldal)

A. Tűzkamra, B. Égőfej, C. Gyújtógyertya kábel, D. Gyújtógyertya, E. Fűtőolajtömlő, F. Levegőtömlő, G. Csavar

(I. 24. ábra, 3. oldal)

A. Fűvóka homlokloldal, B. Fűvókatömítés, C. Fűtőolajtömlő csatlakozó, D. Levegőtömlő csatlakozó, E. Égőfej, F. Fűvóka

A SZIVATTYÚ FORGÓRÉSZE

(Tennivalók, ha megszorul a szivattyú forgórész)

1. Szerelje le a felső burkolólemezt (I. 4. oldal).
2. Vegye ki a szűrőfedél csavarjait 8 mm-es villáskulcs segítségével.
3. Vegye le a szűrőfedeleket és a levegőszűrőket.
4. Vegye ki a szivattyúlemezt csavarjait 8 mm-es villáskulcs segítségével.
5. Vegye le a szivattyúlemezt.
6. Vegye ki a forgórészt, betétet és a szivattyúlapokat.
7. Ellenőrizze, nincs-e szennyeződés a szivattyúban. Ha van, fújja ki sűrített levegővel.
8. Szerelje össze a betétet és a forgórészt.
9. Ellenőrizze a forgórész hézagát. Állítsa be a hézagot 0,076-0,101 mm-re ha szükséges (I. 27. ábra). Megjegyzés: Forgassa körbe a forgórészt egy teljes fordulattal, hogy megállapíthassa, a legszűkebb helyen a hézag 0,076-0,101 mm. Ha szükséges, állítsa után.
10. Szerelje össze a szivattyúlapokat, levegőszűrőket és a szűrőfedeleket.
11. Helyezze vissza a ventilátor védőrácsot és a felső burkolólemezt.
12. Állítsa be a szivattyúnyomást (I. 4. oldal). Megjegyzés: Ha a forgórész még mindig szorul, az alábbiak szerint járjon el:
13. Végezze el a fenti 1 - 6 lépést.
14. Helyezzen finom csiszolópapírt (600-as szemcsenagyság) sík felületre. Négyyszer könnyedén "nyolcas alakban" mozgatva csiszolja meg a forgórészt (I. 28. ábra).
15. Szerelje össze a betétet és a forgórészt.
16. Végezze el a fenti 10 - 12 lépést.

(I. 25 vagy 26. ábra, 3. oldal)

A. Blade, B. Pump plate, C. Air intake filter, D. Filter end cover, E. Fan guard, F. Air output filter, G. Rotor, H. Insert.

(I. 27. ábra, 4. oldal)

A. Hézagbeállító csavar, B. 0,076-0,101 mm Hézag, hézagmérővel mérve, C. Szivattyúlemez

(I. 28. ábra, 4. oldal)

A. Csiszolópapír

A VENTILÁTOR

FONTOS: Mielőtt a motort kiszerelem a fűtőberendezésből, vegye le a ventilátort a motor-tengelyről. A ventilátorra nehezedő motor súlya eltorzíthatja a ventilátorszárnyak emelkedését.

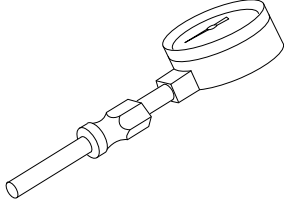
1. Szerelje le a felső burkolólemezt (I. 4. oldal).
2. 3 mm-es hatszögkulccsal lazítsa meg a belső kulcsnyílású csavart, amely a ventilátort a motortengelyre rögzíti.
3. Húzza le a ventilátort a motortengelyről.
4. Tisztítsa meg a ventilátort petróleummal vagy oldószerral megnedvesített puha ruhával.
5. Gondosan szárítsa meg a ventilátort.
6. Szerelje vissza a ventilátort a motortengelyre. A ventilátor egy síkban legyen a motor tengelyvégével (I. 28. ábra).
7. Igazítsa a belső kulcsnyílású csavart a tengely lapos részéhez. Húzza meg a csavart szorosan (4,5-5,6 n-m / 40-50 inch-pound nyomatékkal).
8. Szerelje vissza a ventilátor védőrácsot és a felső burkolólemezt.

(I. 29 vagy 30. ábra, 4. oldal)

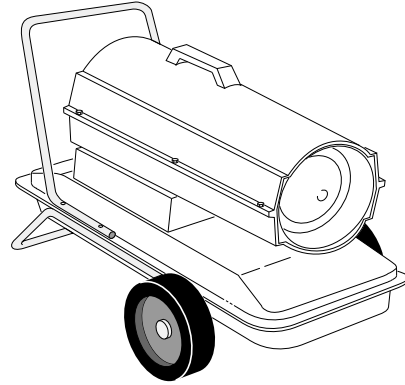
A. Ventilátor, B. Motortengely, C. Belső kulcsnyílású csavar, D. Egy síkban.

TARTOZÉKOK

A tartozékokat helyi kereskedőjénél vásárolhatja meg.

**LEVEGŐ-MANOMÉTER KÉSZLET - 4109.427**

Minden modellhez. Speciális szerszám a szivattyúnyomás ellenőrzés

**NAGY TEHERBÍRÁSÚ KERÉK- ÉS
FOGANTYÚKÉSZLET - 4103.925**

Nehéz körülmények közötti üzemeltetésre. Fűtőberendezése könnyebben mozgatható és kényelmesebben használható lesz. A 10 kW és 20 kW modellekhez.

JÓTÁLLÁS ÉS JAVÍTÁS**ÁLTALÁNOS BERENDEZÉSBIZONYLAT—KORLÁTOZOTT EGYÉVES JÓTÁLLÁS**

A DESA Italia a kiszállítás utáni egy évig jótáll azért, hogy az általa eladott új termékek mentesek anyag- és gyártási hibáktól, az alábbi feltételekkel:

Jelen jótállás keretében a DESA Italia kötelezettsége és felelőssége kifejezetten arra korlátozódik, hogy a DESA Italia szabad választása szerinti kijavítsa vagy cserélje azokat az alkatrészeket, amelyekről a DESA Italia vizsgálata kimutatja, hogy anyag- vagy gyártási hibával kerültek kiszállításra. Az ilyen alkatrészeket ingyen bocsátjuk a felhasználó rendelkezésére bármely a gyár által feljogosított szervizközpont üzemében vagy a gyárban, a hivatalos munkaórák alatt. A jótállás nem terjed ki a nem a DESA Italia által gyártott termékek alkatrészeire és tartozékaira, amelyekre gyártói jótállása vonatkozik, vagy a normális karbantartásra (mint pl. a nyomás beállítás), vagy normálisan elhasználódó alkatrészekre (mint pl. a szűrők és gyújtógyertyák).

A jelen jótállás alá eső termékekbe beszerelt javított vagy cserealkatrészekre a jótállás csak jelen jótállás hátralévő részére érvényes, ha a szóban forgó alkatrészek a termék eredeti alkatrészei voltak. A DESA ITALIA MÁS KIFEJEZETT JÓTÁLLÁST NEM VÁLLAL. A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGHATÁROZOTT MÉRTÉKBEN A DESA EUROPE NEM VÁLLAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST, ÉS NEM ÁLL JÓT A PIACKÉPESSÉGÉRT ÉS BÁRMELY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÉRT. MINDEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT A VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE A PIACKÉPESSÉGÉRT ÉS BÁRMELY

ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÉRT VALÓ JÓTÁLLÁST IS, A KIFEJEZETT JÓTÁLLÁS IDEJÉRE KORLÁTOZÓDIK.

Minden szállítási és szerelési költséget, vámot, adót és bármilyen egyéb költséget a felhasználónak kell viselnie. Jelen korlátozott jótállás keretében a DESA Italia nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen, közvetett, előre nem látott vagy következményes kárért vagy késedelemért. A DESA Italia kívánságára azokat a termékeket vagy alkatrészeket, amelyekkel szemben jótállási igény merül fel, vissza kell küldeni a gyárba; a szállítási költségeket a felhasználó előre tartozik kifizetni. Bármilyen helytelen használat, beleértve a hibás vagy kopott alkatrészek felderítése utáni üzemeltetést is, a túlterhelés, a DESA Italia által nem jóváhagyott alkatrészek beépítése, vagy bármilyen mások által végzett módosítás vagy javítás, ha az olyan, hogy a DESA Italia megítélése szerint a terméket lényegesen és hátrányosan befolyásolja, érvényteleníti jelen jótállást.

EGYETLEN ALKALMAZOTT VAGY KÉPVISELŐ SEM JOGOSULT A JELEN JÓTÁLLÁS BÁRMILYEN MEGVÁLTOZTATÁSÁRA, VAGY MÁS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK FELAJÁNLÁSÁRA HACSAK AZ ILYEN MÓDOSÍTÁS NEM ÍRÁSBAN TÖRTÉNIK, ÉS AZT NEM ÍRJA ALÁ A DESA EUROPE KÖZPONTI IRODÁJÁNAK EGY TISZTSÉGVISELŐJE.

JÓTÁLLÁSI SZOLGÁLAT

Ha a gyárhoz fordul, mindig adja meg a modell jelét és a sorozatszámát.

Fenntartjuk a jogot, hogy jelen leírást bármikor, előzetes bejelentés nélkül módosítsuk. Az egyetlen alkalmazható jótállás a mi szabványos írott jótállásunk. Más kifejezett vagy vélelmezett jótállást nem vállalunk.

A Szerviz kézikönyv írásban megrendelhető műszaki szervizosztályunknál (Technical Service epartment)